



## Kindergarten Barwies goes Broadway!!



Mit dem Kindermusical „Das Gänseblümchen Frederike“ hat der Kindergarten Barwies einen echten Hit gelandet. Lydia Neuner-Köll und ihr Team haben mit unglaublich viel Begeisterung und Liebe ein Stück auf die Bühne gezaubert, das die Zuschauer regelrecht von den Sitzen gerissen hat. Wunderschöne, eigens angefertigte Kostüme, das phantasievolle Bühnenbild und die vielen talentierten Kinder haben die liebenswerte Geschichte rund um das Gänseblümchen Frederike, das gern größer sein möchte, zu einem wirklich runden Musicalabend werden lassen. Niemand hätte wohl erwartet, dass solche Talente in einem Kindergarten schlummern. So etwas ist natürlich nur mit viel Einsatz und Hilfe

möglich. Es würde den Rahmen sprengen, wenn wir hier alle Helfer, Helferlein und zukünftigen Musicalstars nennen. Nur soviel sei gesagt: Jeder von ihnen, ob Groß oder Klein, hat ein Puzzlestück dazugefügt, damit so ein wunderbares Stück überhaupt entstehen kann. Und es ist wahrlich nicht selbstverständlich, dass ein Kindergarten solch eine professionelle Darbietung zum Besten gibt. Ein Kompliment dem ganzen Team, den Kindern und allen Helfern. Aufgrund des großen Erfolgs und der starken Nachfrage wird das Musical noch einmal am Mittwoch, den 30. Juni um 10 Uhr im Gemeindesaal Mieming wiederholt. Bis dahin sollte Lydia Neuner-Köll auch wieder bei Stimme sein!



## Runde Jubiläen



Dem Jubelpaar Stocker Rosalinde und Franz konnte der Bezirkshauptmann Dr. Waldner Raimund und Bürgermeister Dr. Franz Dengg zur Goldenen Hochzeit, die am 19. April gefeiert werden konnte, gratulieren! Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!



Sie hatten es nicht immer leicht und mussten manch schweren Schicksalsschlag hinnehmen – umso erfreulicher, dass Ruech Anna und Rudolf am 17.04.2010 das Fest der Diamantenen Hochzeit feiern konnten. Der Bezirkshauptmann Dr. Raimund Waldner und der Mieminger Bürgermeister Dr. Franz Dengg stellten sich als Gratulanten ein! Weiterhin alles Gute!

## Geburten

**Kärst Leo**

Larchetweg 21, 8. Mai 2010

**Haid Clarissa**

Barwies 303b, 26. Mai 2010

Herzlichen Glückwunsch!

## Sterbefall

Pedrazza Reo,  
Mieming, Föhrenweg 99  
ist am 7. Juni 2010 verstorben.



## IMPRESSUM

**Mieminger**  
Dorfzeitung

Herausgeber: Gemeinde Mieming  
Kontaktadresse: Gemeinde Mieming,  
Obermieming, 175, 6414 Mieming,  
Koordination: Yvonne Thöni,  
Tel.: 5217-18, Fax DW 20,

mail: [dorfzeitung@mieming.tirol.gv.at](mailto:dorfzeitung@mieming.tirol.gv.at)

Verlag: WestMedia Verlags-GmbH, Telfs

mail: [mieming@westmedia.at](mailto:mieming@westmedia.at)

Für den Inhalt verantwortlich:

Bürgermeister Dr. Franz Dengg,

Chefredaktion: Burgi Widauer (wb)

Redaktion: Dr. Franz Dengg (fra), Martin

Schmid (ma), Michael Bstielner (mb), Monika

Krabacher (mk), Georg Edlmair (egk),

Knut Kuckel (kk)

Anzeigen: Peter Schmid, Tel.: 0660 - 559 87 59

Unverlangt einlangende Manuskripte werden nur nach Rücksprache mit der Redaktion berücksichtigt.

**Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe**

**7. Juli 2010**

**ERSCHEINUNGSTERMIN**

**22. Juli 2010**

## Bauamt

Vom 1. Mai bis 31. Mai 2010 wurden folgende Bewilligungen erteilt:

### Baubewilligungen

Außerlechner Elmar,  
Unterstellplatz für Tiere  
Ruech Wolfgang,  
Terrassenüberdachung  
Schöpf Karl,  
Überdachung für Gartengeräte  
Schullerus Doris und Otto,  
Einfamilienhaus  
Spielmann Georg, Geräteschuppen

### Bauanzeigen

Auer Annemarie, Gartengerätehaus  
Fernandez Helga, Einfriedung  
Oluwatosin Angelika, Einfriedung  
Unden Gerhard, Einfriedung

## Fundsachen

- Goldkette • Brille
- Digitalkamera

Kontaktaufnahme mit Frau Maurer oder Frau Wild (Tel. 05264/5217-14 od. 17).

## Eheschließungen



Gaßler Harald und Pernull Daniela aus Obsteig gaben sich am 30. April 2010 vor dem Standesamt Mieming das Ja-Wort



Mag. Wendelin Berger und Mag. Brigitte Sacher gaben sich am 4.6.2010 vor der Standesbeamtin Burgi Widauer in Mieming das Ja-Wort



Das Brautpaar Pellegrini Michael und Schleich Astrid, die sich am 4.6.2010 vor dem Standesamt Mieming das Ja-Wort gaben



Kranebitter Alexander und Scevic Manda, wurden am 8. Mai 2010 vom Standesbeamten Bgm. Dr. Franz Dengg am Standesamt Mieming getraut! Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!



### Liebe Miemingerinnen und Mieminger!

In den letzten Wochen war in den diversen Zeitungen zu lesen, dass Österreichs Gemeinden an einer gewaltigen Finanznot leiden. Tirols Gemeinden geht es da nicht besser. Die Ursachen dafür sind bekannt. Einerseits gehen die Einnahmen aus Ertragsanteilen um rund acht Prozent zurück, andererseits steigen die Ausgaben vor allem im Sozial- und Gesundheitsbereich enorm. Aus diesem Grunde hat das Land Tirol den Gemeinden einen Budgetstopp von zehn Prozent angeordnet.

Im Zuge meiner Antrittsbesuche bei den einzelnen Einrichtungen und Organisationen unserer Gemeinde habe ich auf die angespannte Finanzsituation hingewiesen. Ich danke allen Verantwortlichen, die Verständnis für notwendige Sparmaßnahmen aufgebracht haben.

### Schließung der Postfiliale Mieming

Die Post AG hat mir mitgeteilt, dass die ei-

genbetriebene Postfiliale Mieming leider dauerhaft nicht kostendeckend geführt werden kann und daher mit voraussichtlich September dieses Jahres geschlossen wird. Mein Protestbrief an die Post AG hat zwar ein persönliches Gespräch mit einem Postvertreter bewirkt, die Schließung unseres Postamtes jedoch nicht verhindert. Die Post AG hat zwischenzeitlich einen Post-Partner in unmittelbarer Nähe des bisherigen Standortes in Obermieming gefunden, so dass weiterhin die Post-Dienstleistungen im Ort angeboten werden können. Damit bleibt uns zumindest der Weg zum nächstgelegenen Postamt in Telfs erspart.

### Problematik Hundekot

Auch in Mieming mehren sich die Klagen von Bauern und auch von Familien mit Kindern über die Verschmutzung von Feldern, Grünflächen und Spielplätzen durch Hundekot. Aus diesem Grunde appelliere ich an alle Hundebesitzer, die Hinterlassenschaft ihres Tieres ordnungsgemäß zu beseitigen. Um den Hundehaltern die Kotentsorgung einfacher zu machen, hat der Gemeinderat in der letzten Sitzung be-

schlossen, 12 Hundekotstationen anzuschaffen, die an den wichtigsten Stellen aufgestellt werden.

### Empfang des neuen Gemeinderates und Verabschiedung ausgeschiedener Gemeinderäte

Am Fronleichnamstag haben nach der Hl. Messe die Musikkapelle, die Schützenkompanie und zahlreiche Vereinsabordnungen unserer Gemeinde dem neu gewählten Gemeinderat und mir als Bürgermeister am Kirchplatz in Untermieming einen landesüblichen Empfang mit Frontabschreitung bereitet. Für diese einmalige Geste bedanke ich mich recht herzlich bei allen Beteiligten.

Im Rahmen dieses Empfanges habe ich die mit März dieses Jahres ausgeschiedenen Gemeinderäte offiziell verabschiedet. Allen Kolleginnen und Kollegen gebührt größter Respekt und Anerkennung für ihr uneigennütziges und selbstloses Engagement für unsere Gemeinde. Als Bürgermeister sage ich danke für alles und wünsche euch für die „Politikpension“ alles Gute.

Euer Bürgermeister Franz Dengg

## Sommer-Erlebnis-Kindergarten in Mieming

**Auch heuer bietet die Gemeinde Mieming den in den letzten Jahren sehr gut besuchten Sommerkindergarten wieder an.**

Der Sommer-Erlebnis-Kindergarten findet vom 12.07. bis 27.08.2010 im Kindergarten Untermieming statt. Sie können Ihre Kinder in der Zeit ab 07.30 Uhr bringen und bis 13.30 Uhr mit strahlenden Augen wieder abholen. Wir konnten zwei erfahrene Betreuerinnen, Jasmin Erhart und Sarah Baldauf für diese schöne Aufgabe gewinnen.

Auch wenn für uns Erwachsene der Arbeitsalltag normal weiter geht, brauchen Kinder eine Erholungs- und Erlebniszeit. Diese können sie im „Sommer-Erlebnis-Kindergarten“ erfahren.

Das Programm wird sehr abwechslungsreich sein, um bewusst von Kindergarten und Schule abzugrenzen. Nun brauchen wir nur noch einen herrlichen Sommer!

Es sind nur mehr wenige Plätze frei! Fragen dazu bzw. Anmeldungen bitte unter der Tel. 05264 / 52 17 (Yvonne Thöni oder Laura Wild).

**MEHRFAMILIENHAUS  
in bester Lage zu verkaufen.  
Tel. 0660 / 5598760**

## Mieming hat drei neue Meister ihres Faches!

(wb) Die Abteilung Gewerbe und Handwerk der Tiroler Wirtschaftskammer lud am 27. Mai 2010 zu einem „Gala-Abend der Meister“ ins Kurhaus in Hall in Tirol. Mit Stolz konnte der Bürgermeister der Gemeinde Mieming Dr. Franz Dengg dabei sein wie drei aus seiner Gemeinde bei diesem besonderen Festakt der Meisterbrief überreicht wurde:

- Agerer Bernhard – Metalltechnikermeister für Land- und Baumaschinen
- Schneider Christian – Zimmermeister
- Spielmann Christian – Gas- und Sanitärtechniker

Wir dürfen den „Meistern ihres Faches“ dazu recht herzlich gratulieren und wünschen ihnen für ihren weiteren beruflichen Werdegang alles Gute!



v.l. Schneider Christian, Bgm. Dr. Dengg Franz, Spielmann Christian; nicht am Bild ist Agerer Bernhard

Foto: Die Fotografen, Innsbruck

Wir gratulieren unserem Patenkind

### Johann Fritz

zum erfolgreichen Abschluss des Studiums und zur Erlangung des

### Magisters der Internationalen Wirtschaftswissenschaften

(Mag. rer. soc. oec.)

Göt Karl und Gotin Maria

Diesen Glückwünschen schließt sich die Gemeinde Mieming auch an! Herzliche Gratulation und alles Gute für die Zukunft!

## Inhaltsverzeichnis

Die Gemeindeführung dankt verdienten Gemeinderäten.....	4+5
Badesee Mieming eröffnet die Badesaison .....	7
Erstkommunion Barwies .....	8
Wir sind Europa .....	10
30 Jahre Vinzenzgemeinschaft.....	11
Veranstaltungskalender.....	14

## Ehrungen verdienter Mitglieder der Schützengilde Mieming

Das 50-jährige Bestandsjubiläum des Bezirksschützenbundes Imst wurde im Rahmen einer großen Feierlichkeit in Roppen begangen. In diesem Rahmen wurden auch Ehrungen des Tiroler Landesschützenbundes an verdiente Persönlichkeiten der Schützengilde Mieming vergeben.

### Die Verdienstmedaille in Silber:

- Alois Larcher
- Martin Larcher
- Pepi Widauer
- Thomas Seelos

### Die Verdienstmedaille in Gold:

- Margit Melmer
- Karl Frauenhoffer

### Das Ehrenzeichen in Silber:

- Hansjörg Pöschl
- Michael Janz

Zusätzlich wurde für die Teilnahme am letztjährigen Landesfestumzug und am Landesschießen jeweils ein Fahnenband übergeben.

Diese Ehrungen sind Ausdruck der hohen Wertschätzung, die die Schützengilde und deren Mitglieder im Tiroler Schützenwesen genießen.



*Eine starke Abordnung der Schützengilde Mieming war in Roppen bei der Jubiläumsfeier vertreten; viele davon wurden auch geehrt.*

*Foto: Auer Ewald*

**Wir suchen für ein friedliches geborgenes Miteinander aktive Senioren für eine Wohngemeinschaft in einem Haus in Mieming.**

Nähere Informationen: Tel: 05264 – 20321  
www.gemeinsam.statt.einsam.@gmx.at

# Die Gemeindeführung dankt

**Der Fronleichnamstag bildete den festlichen Rahmen für den offiziellen Dank der Gemeinde an acht aus dem Gemeinderat ausgeschiedene Frauen und Männer, die viele Jahre die Geschicke unserer Gemeinde mitbestimmt haben.**

(ma) Der Fronleichnamstag ist für uns vor allem wegen der landesüblichen Prozession ein fester Begriff im kirchlichen Jahreslauf. In seiner Predigt hat unser Pfarrer Paulinus das Fronleichnamfest einmal von einer etwas anderen Sicht betrachtet. Er hat das Abendmahl in die Mitte seiner Betrachtungen gestellt und dieses letzte Beisammensein Jesu mit seinen Jüngern als Zeichen einer tiefen Zusammengehörigkeit herausgehoben. Eine solche Gemeinsamkeit sollte die Botschaft dieses Festtages sein. Und ganz in diesem Sinne wurde die Heilige Messe gefeiert. Aufgrund der

unsicheren Wetterlage und der entsprechenden Vorhersagen wurde die Prozession abgesagt. Nach der kirchlichen Feier, der unsere Musikkapelle den entsprechenden Rahmen verlieh, traten die Schützenkompanie sowie die Vereins- und Fahnenabordnungen am Kirchplatz zum Abschreiten der Formationen durch Bürgermeister und Vizebürgermeister an. Nach der Abgabe der Ehrensalue durch unsere Schützen folgte die Ansprache unseres Bürgermeisters Dr. Franz Dengg, in der er die Verdienste jener Frauen und Männer würdigte, die mit der letzten Gemeinderatswahl aus ihren Funktionen ausgeschieden sind. Das sind vor allem Langzeit-Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp und Langzeit-Gemeinderat und Gemeindevorstand, zwischenzeitlich auch Bürgermeister, Dr. Otto Thaler sowie Vizebürgermeister Reinhard Gastl. Neben diesen drei ge-



*Fotos: Martin Schmid*

# verdienten Gemeinderäten



nannten Personen galt der Dank des Bürgermeisters auch den weiteren ehemaligen Mitgliedern des Gemeinderates, wobei jedes mindestens über zwei Perioden im Gemeinderat vertreten war. Es sind dies: Burgi Widauer, Gertrud Pirpamer, Edith Frauenhoffer, Manfred Maurer und Franz Kapeller. Alle genannten Personen sind auch nach ihrem Ausscheiden weiterhin in öffentlichen Funktionen tätig. Sei dies in

einer Standesvertretung, in einer Genossenschaft, in einem Verein oder Körperschaft oder in einem unserer sozialen Netzwerke. Der Festakt am Kirchplatz war ein sichtbares Zeichen der Wertschätzung des zum Großteil unentgeltlichen Einsatzes für unsere Gemeinschaft, für unsere Gemeinde. Und diese Form der öffentlichen Anerkennung hat in der Bevölkerung auch großen Zuspruch gefunden.

## Fenster in die Vergangenheit



(wb) zeigt uns diesmal ... passend zur kommenden Isidori-Prozession am 4. Juli in Untermieming ein Bild aus dem Jahre 1949! Gut zu erkennen die Träger: der linke ist Krug Otto (Poscher) und der zweite ist Schneider Heinrich (Hoisler). Die zwei Buben sind Ruetz Adolf (links, leider schon verstorben) und der kleinere ist Krug Josef (Poscher Pepi). Als „Farggelen“ ist links Schneider Walter zu erkennen, daneben Krug Erich (Poscher Erich). Vielen Dank an Krug Erich für das Foto!

## Ein ♥liches Vergelt's Gott...

♥ ...den Mitschülern der 3. Klasse HS Miening, die so viel Loyalität und Mut hatten, ihre eigene Wahrheit zu vertreten. Ihr dürft stolz auf euch sein! Ich wünsche euch weiterhin viel Kraft auf eurem Lebensweg nach dem Motto: Die Wahrheit stellt breit auf zwei Beinen und wird lange wahren, die Lüge aber stellt nur auf wackeligen Beinen und wird schnell fallen

Heike Messiak

♥ ...an Frau Hedwig Pirktl und Frau Anna Scharner für das Vorbeten bei den Maiandachten in der Josefs-Kapelle in Obermieming!

♥ ...Frau Regina Kemmer für ihre Freundlichkeit, Mithilfe und Geduld, die sie bei den Veranstaltungen im Gemeindefeuerhaus immer wieder zeigt. Sie stellt uns mit Rat und Tat zur Seite und hat immer gute Tipps bei kniffligen Fragen und verliert nie den Humor, meint Monika Schmid im Namen der Bücherei und der Hauptschule

♥ ...an die Gemeinde Miening, vorab dem Bgm. Dr. Franz Deugg mit seinen GemeinderatskollegenInnen, der Musikkapelle und Schützenkompanie Miening und allen Vereinsabteilungen, die angetreten sind, dass die „ausgeschiedenen“ GemeinderäteInnen in so einem würdigen Rahmen verabschiedet werden konnten. Vielen Dank auch für die Einladung, danke auch für das nette Körbl mit Jubel...

meint stellvertretend für die alt-GemeinderäteInnen Edith



Anmerkung der Redaktion: Diese Rubrik bietet Ihnen die kostenlose Möglichkeit, bislang anonymen WohltäterInnen und engagierten MitbürgerInnen öffentlich zu danken.

# Französischer Frühjahrsmarkt in Mieming

Zum 13. Mal fand heuer am Pfingstsonntag der Frühjahrsmarkt unserer Partnergemeinde Limas statt



Bürgermeistertreffen, die zwei Altbürgermeister und die beiden amtierenden



Starke Stützen unserer Partnerschaft



Im Kräutergarten von Christian Haider

Foto: Martin Schmid

(ma) Am Freitag Abend traf eine kleine Vorausmannschaft mit sechs Personen in Mieming ein, die in einem Kühlwagen besondere Köstlichkeiten aus der Region Beaujolais mitbrachte. Am frühen Samstag Morgen kam dann der Bus, mit dem sich ca. 40 Personen aus unserer Partnergemeinde auf den Weg nach Mieming machten. Nachdem unsere Gemeindearbeiter die Marktstände bereits am Vortag aufgebaut hatten, konnten unsere Freunde aus Limas gleich alle Vorbereitungen für den Frühjahrsmarkt treffen, sodass dieser pünktlich um 10 Uhr eröffnet werden konnte. Und der Wettergott dürfte an unserer Partnerschaft wohl Gefallen gefunden haben, denn ausgerechnet an diesem Morgen zeigte sich nach einer langen Regenperiode die Sonne wieder, die uns auch sonnige Pfingstfeiertage bescherte.

Das waren dann auch die wenigen Tage im heurigen Mai. Der Markt fand auch dieses Mal wieder regen Zuspruch und für viele ist dieser inzwischen zu einem Fixpunkt im Terminkalender geworden. Der Samstag Abend bot bei einem gemeinsamen Abendessen im Gemeindesaal die Gelegenheit des sich näher Kennenlernens. Nach den letzten Gemeinderatswahlen wurde schließlich auch der Partnerschaftsausschuss neu besetzt. Neuer Obmann ist nun GR Wolfgang Schatz. Doch auch für ihn ist die Partnergemeinde Limas nicht völliges Neuland, war er doch vor ca. 10 Jahren mit seinen Feuerwehrkameraden beim Adventmarkt mit dabei. Nach der Übernahme der Obmannschaft trat er über das Internet mit dem französischen Partnerschaftskomitee in Kontakt und es wurden die ersten Fragen zur Fortführung der Partnerschaft abgeklärt. Diese Partnerschaft ist allerdings etwas unterschiedlich gelagert. Während bei uns die Partnerschaft mehr oder weniger vom zuständigen Ausschuss im Gemeinderat getragen wird, so geschieht das bei unseren französischen Freunden auf

Vereinsbasis, wobei die Tätigkeiten dieses Vereines von der Kommune unterstützt werden.

Am Sonntag standen zwei Programmpunkte zur Auswahl: Einmal der Besuch der Knappenwelt in Tarrenz, und einmal eine Wanderung mit dem Obmann des Berglervereines, Franz Ropic, von „Leachn“ (Lehen) in Telfs zum Straßberg und über Wildermieming zurück nach Mieming. Bevor es aber zum festlichen Teil dieser freundschaftlichen Begegnung kam, maßen sich die Vertreter beider Partnergemeinden zum friedlichen Wettkampfschießen am Eduard Wallnöfer-Schießstand in Untermieming, bei dem unsere Schützen (wie vor 200 Jahren) leicht im Vorteil waren. Unser Bürgermeister konnte mit dem drittbesten Ergebnis aller Teilnehmer seine Treffsicherheit

unter Beweis stellen. Dieser Bewerb wurde wieder von der Schützengilde unter der Leitung von Margit und Christoph Melmer mustergültig vorbereitet und organisiert. Bevor unsere französischen Partner am Montag Vormittag verabschiedet wurden, kam es noch vor dem Gemeindehaus zur Preisverteilung aus dem Schießbewerb. Ein Gegenbesuch im Herbst oder an einem Adventwochenende scheint vorerst einmal gesichert zu sein. Im Namen des Partnerschaftsausschusses soll hier allen gedankt werden, die mitgeholfen haben, dass diese Begegnung ganz im Sinne der im Jahre 1997 beschlossenen Partnerschaft verlaufen ist. Wie auch bei den vorangegangenen Treffen haben daran die beiden Übersetzerinnen Manuela Eder und Anne Sophie Denoue einen maßgeblichen Anteil.

## Schaferfest an Christi Himmelfahrt

(kk) Sein traditionelles Schaferfest veranstaltete der Schafzuchtverein Barwies am Donnerstag, dem 13. Mai 2010, auf der vereinseigenen Haidn Wiese bei Gschwent. Das Fest findet traditionell an Christi Himmelfahrt statt. Eine freundliche Wetterlage lockten schon am späten Vormittag viele Gäste zum Festzelt auf die Schaflerwiese. Für beste Stimmung eine 3-Mann-Gruppe aus Mutters. Es gab Fleisch und Würstl vom Grill, Selbstgebackenes und Fass-Bier. Herbert Schuchter, seit 47 Jahren Obmann des Schafzuchtvereines Barwies war mehr als zufrieden: „Wir feiern das Schaferfest seit über 20 Jahren“.

Der Schafzuchtverein zählt zur Zeit weit mehr als 100 Mitglieder und ist auf dem Mieminger Plateau der älteste Schafzuchtverein. Mehr als 300 Schafe halten die Barwieser Züchter inzwischen. Seit 1992 besitzt der Schafzuchtverein mit der Haidn Wiese ein ca. 6 Hektar großes Areal, das auf Initiative des Barwieser Alt-

Agrargemeinschafts- und Bauernobmannes Hansjörg Wett dem Verein im Zuge des Hochschutzwaldsanierungsprojektes (HSS) zugesprochen wurde. Im Gegenzug verpflichteten sich die Mitglieder zur Pflege und Aufforstung des Schutzwaldes. Das Land Tirol, der Bund und die Waldbesitzer finanzieren derzeit rund 200 Projekte zur Schutzwaldverbesserung mit einem Mitteleinsatz von rund 10 Mio. Euro jährlich.

Der Schafzuchtverein Barwies wurde vor 65 Jahren (1944) von Alt-Landeshauptmann Eduard Wallnöfer gegründet. „Dem Fleiß unserer Züchter ist es zu verdanken, dass die Schafzucht und Haltung in Mieming wieder einen hohen Stellenwert bekommen hat“, so Obmann Herbert Schuchter.



Obmann Herbert Schuchter

Foto: Kurt Kuechel

# Badesee Mieming eröffnet die Badesaison

**Täglich von 9 bis 20 Uhr  
Einlass bis 19 Uhr**

(kk) Der Badesee in Mieming ist für eine neue Badesaison vorbereitet: Bei aktuellen Temperaturen von 22° C ist die Wassertemperatur mit 20° angenehm. Seit einer Woche präsentiert sich der Badesee Mieming mit einer Homepage im Internet. „Auch wenn unser Naturbadesee schon sehr berühmt ist, möchten wir unser Stammpublikum ausbauen und dafür brauchen wir moderne Kommunikationsstrukturen“, sagt der neue Geschäftsführer der Betriebsgemeinschaft Badesee Mieming, Manfred „Manni“ Krug. Die Homepage informiert über Freizeitangebote, Hintergrund, Preise, Öffnungszeiten, Team und Verleihmöglichkeiten.

Für den Badesee sprechen auch die günstige Lage, die kostenlosen Parkmöglichkeiten am See, die gepflegte Liegewiese und das natürliche Wasser. Heuer war am 23. Mai offizielle Eröffnung. Viele Badegäste waren noch nicht da. Dauerregen von Ende Mai bis Anfang Juni. Das Badesee-Team und die Gemeindearbeiter haben die Zeit genutzt und alles auf Hochglanz gebracht. „Jetzt kann es losgehen“, sagt der neue Obmann, Vize-Bürgermeister Klaus Scharmer, der mit seinem Team in der Betriebsgemeinschaft Badesee Mieming viele Pläne hat. „Wir möchten den Betrieb am See möglichst ganzjährig führen“, so Klaus Scharmer.

Das beliebte Restaurant der "Leuchtturm" am Badesee in Mieming hat eine neue Leitung: Die Vollblut-Gastronomen Cornelia Thurner und ihre Tochter Ramona sind seit Mai 2010 die neuen Pächter. Das Restaurant "Leuchtturm" hat z. Zt. ganzjährig täglich von 10 bis 21 Uhr geöffnet. Man überlege, so Ramona Thurner, die Öffnungszeiten bei Bedarf zu verlängern. Ramona Thurner betreut das ganze Restaurant, d. h. die Küche, Bar und Terrasse. Zu ihrem Service-Team gehören noch Nadja Gredler, Martina Netzer und Julia Dangl.

„Wir möchten das Badesee-Areal ab heuer auch im Winter nutzen“, sagt Betriebsgemeinschafts-Vorstandsmitglied, Bürgermeister Dr. Franz Dengg. Man plane beispielsweise eine Eislaufmöglichkeit anzubieten. Auf dem gefrorenen See soll Eisstockschießen angeboten werden und das Restaurant "Leuchtturm" will dann auch ein besonderes Winter-Arrangement anbieten. „Je nach Wetterlage gerne auch eine Eisbar und auf der Winterterrasse ser-



Fotos: Knut Knüchel

vieren neben Punsch auch andere heiße Getränke“, so Leuchtturm-Junior-Chefin Ramona Thurner.

Der Mieminger Badesee gilt als nährstoffreiches Gewässer mit einer Sichttiefe unter zwei Metern. Die durchschnittliche Wassertemperatur beträgt im Sommer zwischen 23 und 26°C. Der Badesee bietet neben der weitläufigen Liegefläche und

einem ca. 400 Meter langen Rundwanderweg einen Beach-Volleyballplatz, Tischfußball, einen Kiosk für das leibliche Wohl, einen Abenteuerspielplatz mit Wassertrampolin mit aufblasbarer Wasserhinderis-Rutsche und zwei Inseln. Sonnenschirme, Badeliegen und Aschenbecher können im Kassa-Haus ausgeliehen werden. [www.badesee-mieming.at](http://www.badesee-mieming.at)

## Am Marlinger Waalweg von Töll nach Lana

Südtirol - stand Anfang Mai auf dem Programm des Mieminger Berglervereins, und 37 BerglerInnen fuhren mit dem Bus durch das Vintschgau Richtung Meran und stiegen bei Töll in den 12 km langen Waalweg ein. In nahezu ebenem Verlauf schlängelt sich der Weg entlang des wasserführenden Waals, der größtenteils offen fließt, oberhalb der Ortschaften Forst,

Marling, Tschermers bis Lana. Immer entlang des Waals wanderte man durch Obstgärten und Weinberge, vorbei an Höfen, Buschenschänken und Burgen und dazwischen gab es immer wieder herrliche Panoramablicke über das Etschtal und ins Meraner Becken. Auf dem Heimweg wurde in Sterzing noch zu einer wohlverdienten Stärkung eingekehrt.



# Erstkommunion Barwies 2010

(egk) Alle freuten sich, als heuer in Barwies 19 Kinder zur Erstkommunion von der Volksschule Richtung Barwieser Pfarrkirche zogen. Feierlich angeführt von der aufspielenden MK Mieming und von Pfarrer Paulinus und der Ministrantenschar umrahmt. Die Frauen des Chorona ließen ihre Stimmen zur Liturgie erschallen, und wurden diesmal von einem Schlagwerker begleitet – und das nicht ohne Grund ... denn, nachdem der Herr Jesus im heiligen Brot in die Herzen der Kinder zum ersten Mal „eingezogen“ war, wurde dieser riesigen Freude durch ein Trommelduett, unter kräftiger Mitwirkung von Pfarrer Paulinus, Ausdruck verliehen. Ein zwar ungewohnter Klang in der Kirche – doch die Fröhlichkeit riss alle spontan mit!

Als PGR-Obmann möchte ich allen Menschen, die zum Gelingen der Erstkommunion beigetragen haben, im Nachhinein

herzlichst danke und ein „Vergelt's Gott“ sagen.

Allen voran Patricia Perkhofer und dem Klassenlehrer Jürgen Gabl - auf dass in diesen erfolgreichen Strukturen die Erstkommunion auch in den nächsten Jahren ein gelungenes Fest werden möge.



## Zwei „wortgewaltige“ Jugendliche kommen aus Mieming

(wb) Am 11. Mai 2010 fand in Innsbruck das Landesfinale des Jugendredewettbewerbes statt. Im Einkaufszentrum Sillpark wurden die LandessiegerInnen ermittelt, die Tirol beim Bundesfinale in Bregenz vom 05. bis 10. Juni 2010 vertraten.

**Anna Reich** aus Mieming besucht derzeit die 4b-Klasse im BORG Telfs und hat diese Herausforderung mit Bravour gemeistert. Mit ihrem aktuellen Thema „Abhauen oder Aufbauen“ (Wie verhalte ich mich als aktiver Christ in dieser kirchlichen Krise?) bewies sie besonderen Mut, vor großem Publikum ihre Meinung so couragiert zu vertreten. „Ich werde nächstes Jahr wieder mitmachen“, war ihre Reaktion und dafür wünschen wir ihr heute schon alles Gute!

**Ihr Bruder Christoph Reich** (Schüler der 7a) hat schon einige Erfahrungen bei verschiedenen Redewettbewerben sammeln können. Die Kategorie „Neues Sprachrohr“ ist die Kategorie, die er in

diesem Jahr anvisiert hat – gemeinsam mit seinem Mitschüler Felix Hell. Mit ihrem multimedialen Beitrag rund um die neuesten Entwicklungen der Europäischen Organisation für Kernforschung konnten sich die beiden beim Bezirkswettbewerb am 08. April in Telfs für den Landesbewerb qualifizieren. Bis zu diesem Landesbewerb blieb ihnen die Zeit, den Beitrag mit dem Thema „27 km zum Weltuntergang“ so zu überarbeiten, dass sie schließlich als Sieger hervorgingen. Wir – die Gemeinde Mieming – können auf jeden Fall stolz sein auf zwei so „wortgewaltige“ Jugendliche! Herzlichen Glückwunsch!



Christoph Reich (rechts) und Felix Hell (links) beim Landesfinale am 11. Mai 2010 im Sillpark/Innsbruck.



### Zweitklassler der VS Untermieming erwerben Erste-Hilfe-Wissen

„Helfi-hilft-dir-helfen“ - so hieß es für die Kinder der 2. Klasse Ende April/ Anfang Mai in Sachunterricht. Das Helfi-Programm des Österreichischen Jugendrotkreuzes bringt den Kindern erste Hilfe in kindgerechter Form näher. Die Buben und Mädchen erlernten Erste-Hilfe-Maßnahmen bei Verbrennung, Verstauchung, Prellung, Insektenstich, Abschürfung, Schnittwunde und Nasenbluten. Auch über Maßnahmen der Vorbeugung („Was kann ich tun, damit dieser „Unfall“ nicht passiert“) sprachen wir im Unterricht. Außerdem übten die Schülerinnen und Schüler die Notrufnummern der Einsatzkräfte und das „Hilfe-holen“ über Telefon:

**WO ist der Unfall passiert?**

**WAS ist geschehen?**

**WIE VIELE Verletzte sind zu versorgen?**

**WER ruft an?**

Die Kinder gestalteten paarweise ein Plakat zu den bereits genannten Themen. Höhepunkt unserer Erste-Hilfe-Wochen war der Besuch der Rettung Mötzt. Fabians Papa und ein Zivildienstler der Rettung stellten uns ausführlich das Rettungsauto und die Gerätschaften vor. Die Kinder waren begeistert und durften auch allerhand ausprobieren. Als Abschluss bekamen alle Schülerinnen und Schüler der 2. Klasse den „Helfi-Schein“.

# »Bauernhof in der Schule – Schule am Bauernhof«

Die Kinder der 1. und 2. Klasse VS Untermieming beschäftigten sich bei einer längerfristigen Projektarbeit mit dem Thema „Bauernhof“. In allen Fächern konnten sich die Kinder mit dem Projektthema auseinandersetzen. Die vorbereitete Umgebung mit unzähligen Bauernhofmaterialien lud die Kinder zum gemeinsamen und selbstständigen Arbeiten ein. Viele Erfahrungen wurden gesammelt, aufgearbeitet und vertieft. Die Ergebnisse konnte jedes Kind in seiner individuell gestalteten Bauernhof – Projektmappe präsentieren. Die Bauernhofbesuche bei den Pferden von Franziska Plattner, beim Streichelzoo der Familie Pirktl und auf Caro's Hühnerhof werden den Erstklasslern noch lange in Erinnerung bleiben. Den Bauernhof von Kathrin Krug erlebten die Kinder durch aktive Mitarbeit. Der „Weg vom Schaf zur Wolle“ wurde handelnd in Stationen erarbeitet. Beim Kartoffelsetzen durften die Kinder selbst Hand anlegen und konnten somit auch die körperliche Arbeit des Bauern hautnah fühlen. Die Kinder der 2. Klasse setzten in und außerhalb der Klasse einige Ackerpflanzen. Sie beobachten und begleiten ihr Wachstum. Mit dem Bauernhofprojekt versuchten wir, die Kinder wieder zurück zum Ur-

sprung unserer Lebensmittel zu führen. Die Selbstverständlichkeit, dass wir tagtäglich unsere Nahrungsmittel im Supermarkt aus den Regalen holen, lässt auch bei uns manche Kinder vergessen, dass sich eigentlich der Bauer dafür verantwortlich zeigt!



**VERKAUFEN wegen Übersiedlung  
neuwertiges BIDET mit Einhebelmischer!  
€ 390,-  
Tel. + Fax: 05264 – 20321**

## Große Erfolge für die Musikschule Telfs

Die 15-jährige Sopranistin Vanessa Waldhart (Lehrer Johannes Stecher) und Jana



Foto: Vanessa Waldhart

Stadlmayr (Lehrerin Irina Golubkowa) erreichten in der Wertungsgruppe vier bzw. eins einen sensationellen ersten Preis!

Der Bariton Wolfgang Schwaiger (Lehrer Johannes Stecher) bewarb sich um einen der zehn Studienplätze an der Musikuniversität in Wien und wurde aus 220 BewerberInnen einstimmig ausgewählt und war somit der beste männlicher Teilnehmer!

Gleich fünf zweite Preise erzielten folgende SchülerInnen beim Bundeswettbewerb in Feldkirch:

Eva-Maria Ebenhöch, Gesang (Lehrerin Irina Golubkowa), Johanna Strickner und Johannes Bachler, Orgel (Lehrer Mag. Albert Knapp), Sonja Golubkowa, Hackbrett (Lehrer Stefan Pedarnig), Eva Schöller, Gesang (Lehrerin Elisabeth Müller); Ebenfalls sehr erfolgreich war Tobias Radl, Klavier (Lehrer Markus Wagner).



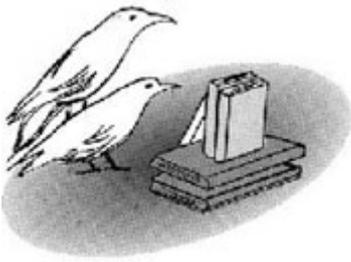
Obst- und  
Gartenbauverein  
MIEMING

### Schüler der Hauptschule bauen Insektenhotels!

Eine Aktion der Obst- und Gartenbauvereine Tirols möchte Jugend, Schule und Familien vermehrt für den Obst- und Gartenbau begeistern.

Obmann Max Zimmermann regte den Bau von Insektenhotels an der Hauptschule Mieming an und stellte selbst geschlagenes Lärchenholz zum Bau der Häuschen zur Verfügung. Josef Scharmer übernahm die Ausführung dieser Werkstücke. Es wurden tolle Insektenhotels geschaffen, die vielen Nützlingen in den Gärten Unterschlupf gewähren und so zur „chemielosen“ Schädlingsbekämpfung beitragen. Rupert Mayr vom Verband der Tiroler Obst- und Gartenbauvereine „Grünes Tirol“ bedankte sich bei den SchülerInnen, Lehrer Scharmer und dem Vertreter des örtlichen Vereins Wendelin Krabacher mit der Überreichung von T-Shirts mit dem Logo der Tiroler Obst- und Gartenbauvereine.





## Neues aus der Öffentlichen Bücherei Mieming

**Achtung! Neue Öffnungszeiten ab 1. Juli**  
Montag geschlossen  
Mittwoch 10–11 Uhr, Freitag 18–19 Uhr

### Tipps:

**Das Matratzenhaus** von Paulus Hochgatterer schildert das beschauliche Leben in Furth am See. Plötzlich wird diese Idylle durch eine rätselhafte Serie von Kindesmisshandlungen gestört. Der Psychiater Raffael Horn und Kommissar Ludwig Kovacs versuchen fieberhaft, den Täter zu finden, bevor die Sache noch weiter eskaliert. Spannende Lektüre, die zugleich betroffen macht. Von Christian Mähr empfehle ich das Buch **Alles Fleisch ist Gras**. Ein bitterböser Krimi über Moral und Mordlust in einer österreichischen Kleinstadt in der es gilt, die Gesellschaft von widerwärtigen Schädlingen zu befreien. Allerdings ist einer der Protagonisten ein Polizist.

Ein weiterer Krimi, der im Juni in die Kinos kommt, ist **Vergebung** von Stieg Larsson. Es ist sein drittes Werk in der Reihe Millennium (Bd 1 Verblendung, Bd 2 Verdammnis) und beschreibt wie Mikael Blomkvist versucht, seine Kollegin vom Vorwurf des dreifachen Mordes reinzuwaschen. Den Zusammenhang mit weiteren Morden und die zwielichtige Rolle einer Abteilung der schwedischen Polizei zu klären, gelingt erst in der Gerichtsverhandlung. Der Film läuft zur Zeit – leider mit schlechten Kritiken – im Kino

Blättern Sie auch in unseren Garten-, Berg- und Wanderbüchern. Viel Neues in der Kinder- und Jugendbuchabteilung.

2. Kapellenwanderung am 25. Juni (separate Ankündigung)!

Monika Schmid mit dem  
Büchereiteam

Öffentliche Bücherei und Schülerbücherei  
6414 Mieming, Gemeindehaus 175  
Tel.: 05264 20219  
www.biblioweb.at/mieming  
mieming@bibliotheken.at

# „Wir sind Europa“

## Schulpartnerschaft HS Mieming-Scuola Media Riva am Gardasee



Susanne Gantioler, Barbara Riser, Bürgermeister Dr. Franz Dengg, Gastlehrer Mauro Barberio und Landtagspräsident DDr. Herwig van Staa.



Susanne Gantioler mit den ItalienischschülerInnen der 2. Klasse



Barbara Riser mit ihren ItalienischschülerInnen aus der 3. Klasse

(Riser Barbara) Unter dem diesjährigen Motto „Wir sind Europa“ stand das 7. Jahr unserer Schulpartnerschaft, das mit der 3-Tagefahrt unserer Italienischschüler zu ihren Briefpartnern nach Riva ihren Höhepunkt hatte. Viele Aktivitäten begleiteten wieder das Schuljahr und schafften zusätzliche Motivation zum Erlernen der Sprache unseres Nachbarn:

- **Briefe** der Partnerschüler das ganze Jahr über,
- der **Lehreraustausch**, diesmal hielten M.Barberio und B.Riser jeweils eine Woche an der Partnerschule den muttersprachlichen Unterricht
- der Besuch der Partnerschüler hier **in Mieming** mit viel Freude und großem Hallo und Enthusiasmus: Schwerpunkt für unsere Gäste waren der Silberbergbau und das Tiroler Brauchtum
- als Abschluss unser **Gegenbesuch in Riva**: Wir waren unter anderem von der Partnerschule zu einer Schifffahrt nach Limone und Malcesine eingeladen, und dort ging es mit der Gondel auf den tollen Aussichtsberg Monte Baldo hinauf. Eine Schnitzeljagd durch Riva, gemeinsames Pizzaessen und ein großes Schulfest machten den Ausflug zu einem tollen Erlebnis für unsere Schüler.

An dieser Stelle sei einmal ganz speziell den Mieminger „Schuachplattlern“ gedankt, die nun schon zum 5.Mal für unsere Trentiner Partnerschule aus RIVA del GARDA spielten und tanzten und jedesmal Begeisterungstürme hervorriefen.

### ACHTUNG!

(wb) Als Service für ihre Versicherten bietet die Sozialversicherungsanstalt der Bauern einen monatlichen Sprechtag in der Gemeinde an. Für das Jahr 2010 sind nachstehende Termine fixiert (im Sitzungszimmer/Gemeindehaus)

**Jeweils Mittwoch von 9 bis 11 Uhr**  
**14. Juli, 18. Aug., 15. Sept.,**  
**20. Okt., 17. Nov., 1. Dez.**

Diese Serviceleistung kann von **allen** Versicherungsnehmern genutzt werden! Nützen Sie dieses Service vor Ort! Kompetente Berater helfen und informieren über Versicherungszeiten, wann kann ich in Pension gehen? Können Versicherungszeiten nachgekauft werden? Und...und...und...

### Retten Sie Leben – spenden Sie Blut!

(wb) Wie schon in der vorigen Ausgabe angekündigt, findet in Mieming wieder eine Blutspendeaktion statt.

**Am Donnerstag, den 22. Juli 2010  
von 16 bis 20 Uhr.**

In der Hauptschule Mieming haben Sie wieder die Möglichkeit, mit Ihrer Blutspende Leben zu retten! Dabei erhalten Sie auch wichtige Informationen über Ihr Blut usw.

# 30 Jahre Vinzenzgemeinschaft Mieming

Am Samstag, 15. Mai, feierte die Vinzenzgemeinschaft Mieming mit ihrer Obfrau Bärbel Mayer ihr 30-Jahr-Jubiläum im Pfarrsaal von Barwies



Fotos: Martin Schmid

(ma) Viele von uns werden vom Bestand dieser Gemeinschaft gar nichts wissen, weil sie von ihrer Arbeit kein großes Aufsehen machen oder aber auch, weil die meisten von uns in der glücklichen Lage sind, ihre Dienste gar nicht in Anspruch nehmen zu müssen. Aber das Bild, das wir allgemein von unserer Gesellschaft haben, ist oft sehr trügerisch. Es gibt sie, die Armut, und mitten unter uns! Diese Armut hat viele Gesichter. Einmal die materielle Not, der bei gutem Willen am ehesten abgeholfen werden kann. Die andere Seite ist die soziale und emotionale Armut, der nur durch große Aufmerksamkeit und Herzenswärme begegnet werden kann. Die Linderung dieser Nöte haben sich die etwa 60.000 Vinzenzgemeinschaften mit ca. 1 Mio Mitgliedern auf der ganzen Welt zur Aufgabe gemacht. Ganz nach dem Vorbild des Hl. Vinzenz von Paul, auch der Apostel der Nächstenliebe genannt, handeln die Mitglieder nach dem Leitspruch „Armendienst ist Gottesdienst“. Und mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche Barwies wurde auch die 30-Jahr-Feier eingeleitet. Die Hl. Messe, zelebriert von unserem Pfarrer Paulinus, wurde von einem Klarinettenquartett unserer Musikkapelle unter der Leitung von Andreas Fischer feierlich umrahmt. Worauf es den Menschen in der großen Vinzenzgemeinschaft in ihrer Arbeit wirklich ankommt, könnte nicht besser beschrieben werden, als das bei den in der Messe vorgetragenen Fürbitten zum Ausdruck kam. Man betete

um hilfreiche Hände, um geben zu können, um offene Augen, um Leid und Elend sehen zu können, um offene Ohren, um Hilferufe oder auch nur leises Wimmern vernehmen zu können, um einen Mund, der im richtigen Augenblick auch die richtigen Worte findet, und letztlich um ein Herz, das empfindlich ist für die Sorgen und Nöte unserer Mitmenschen. Anschließend an den Gottesdienst brachte der Präsident des Zentralrates der 58 Vinzenzgemeinschaften in Tirol, HR Dr. Oskar Wötzer, einen historischen Rückblick und einen Überblick über die Aktivitäten der Vinzenzgemeinschaften in unserem Land. In ihrer Ansprache beim Festakt im Pfarrsaal Barwies berichtete Obfrau Bärbel Mayer von den vielfältigen Tätigkeiten der Gemeinschaft in unserer Gemeinde und bedankte sich bei allen, die zum Gelingen der 30-Jahr-Feier beigetragen haben, bei ihren acht ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen, die ihr das ganze Jahr über zur Seite stehen, bei den zahlreichen öffentlichen Stellen und privaten, nicht genannten Spendern, die die Arbeit der Vinzenzgemeinschaft unterstützen. Bürgermeister Dr. Franz Dengg schloss sich den Dankesworten an und würdigte vor allem die Verdienste des Gründungsobmannes, Edmund Patterer, der vor 30 Jahren, auch nicht ganz ohne Widerstände, diese Gemeinschaft gegründet und ihr bis zum Jahre 2003 vorgestanden hat. Ebenso richtete sich dieser Dank an dessen Frau Waltraud, die ihm während der 23 Jahre

Obmannschaft hilfreich und verständnisvoll zur Seite stand. Martin Falkner unterstützte als sein Stellvertreter bis zum allzu frühen Tod die Arbeit des Obmannes. Heute gilt ihm ebenso wie seiner Familie unser aller Dank für ihren Einsatz in den vielen Jahren. Zum Schluss erzählte der Gründungsobmann noch eine ergreifende Geschichte, die die aufmerksamen Zuhörer tief bewegte und die einen Einblick in die wahre Arbeit der Vinzenzgemeinschaft vermittelte.

## Marienwallfahrt des Vinzenzvereins

Die heurige Marienwallfahrt führte uns zum Klösterle Kronburg bei Zams. Dort wurden wir von unserem ehemaligen Seelsorger Mag. Herbert Traxl herzlich empfangen. Die Wallfahrer erlebten mit Pfarrer Herbert im Meditationsraum „Horeb“, im Turm des Klösterles, einen besinnlichen, spirituell tiefgründigen Nachmittag. Nach einem Imbiss im Klostergasthof sowie einem Besuch in der Wallfahrtskirche fuhren wir im Glauben gestärkt zurück auf das Plateau. Ein großer Dank an die rührige Obfrau Bärbel Mayr mit ihrem Team für die bestens organisierten Fahrten! Auf Grund der zahlreichen Anmeldungen und des Platzmangels im „Horeb“ musste eine zweite Fahrt zum Klösterle statt finden. Auch an Frau Margit Gapp ein herzliches Vergelt's Gott für die großzügige Spende!

Die dankbaren WallfahrerInnen

## Zweite Kapellenwanderung

Am Freitag, 25. Juni 2010

Start um 20 Uhr bei der Moosalm (Parkmöglichkeit) über Gschwent – Fronhausen – Friendsheim – zurück zum Ausgangspunkt. Es erwarten Sie wieder Informationen zu den Kapellen, eine musikalische Umrahmung und besinnliche Texte. Kleidung der Witterung entsprechend! Auf zahlreichen Besuch freut sich wieder das Büchereiteam



# Orgel faszinierte Besucher beim „Abend der offenen Tür“ der Chorgemeinschaft Mieming

Beim „Abend der offenen Tür“, der am 28. Mai 2010 stattfand, durften sich die Besucher von der Orgel der Pfarrkirche Untermieming beeindruckt lassen. Albert Knapp, Musikschullehrer und Organist aus Telfs, erklärte die Funktionsweise der Orgel, lobte ihre Besonderheit und die überaus gelungene Renovierung. Ebenso erstaunte er mit seiner hochwertigen Vorführung eines Werkes von Felix Mendelssohn-Bartholdy. Zum gelungenen Abschluss der Orgelbesichtigung spielte die Mieminger Klavierschülerin Eva Spielmann das 4-seitige Werk „Davy Jones“ den aufmerksamen und begeisterten Zuhörern vor.

Im Anschluss daran öffneten wir unsere Vereinstüre im 2. Stock der VS Untermieming für unsere Besucher. Nach der Be-



grüßung im freundlich dekorierten Vereinslokal führte Chorleiter Armin Falch in gewohnter Manier eine verkürzte Chorprobe durch, welche immer Stimmbildung und Liedgesang beinhaltet. Beim gemütlichen Ausklang konnten sich die Gäste am reichhaltigen Büfett stärken und bei angeregten Gesprächen blieben so manche bis in den späten Abend hinein beisammen.

Wir bedanken uns für die Unterstützung dieser Veranstaltung durch die Gemeindevertreter Vzbgm. Klaus Scharmer und Hannes Spielmann vom Kulturreferat. Ebenso freute es uns sehr, dass unser Bgm.

Franz Dengg mit seiner Frau Rita zu späterer Stunde, aufgrund deren anderweitigen Verpflichtungen, noch bei uns „vorbeischaute“ haben.

Für alle, die sich für das Singen in einem Chor interessieren besteht die Möglichkeit, an jedem Montag um 20.00 Uhr im Probelokal VS Untermieming mit uns mitzusingen. Einfach hinkommen! Voraussetzungen: Freude an der Musik und am Beisammensein. Interessierte können sich auch unter der Tel. 0650/9837745 melden.

Obfrau Helga Schuchter

## Fiechter Pankratiusfest

Traditionell am 12. Mai feierten die Fiechter ihren Pankratius. Der Bittgang, begleitet von unserem Herrn Pfarrer Paulinus Okachi, führte zur Nothelferkapelle. Anschließend zelebrierte Pfarrer Paulinus in der bis zum letzten Platz gefüllten Fiechter Pankratiuskapelle einen feierlichen Gottesdienst, im Gedenken an die Lebenden und Verstorbenen der Fraktion Fiecht. Heuer gedachte man im Besonderen an die 2009 verstorbenen Agnes Fritz, Paula und Josef Kranebitter. Musikalisch umrahmt wurde die Feier von den Mieminger Sängern. Nach der Hl. Messe waren wie immer alle TeilnehmerInnen von der „Großfamilie Fritz“, am „Stoaner Hof“ zu einem gemütlichen Beisammensein bei einer guten Jause eingeladen. Im Marienmonat Mai wurde in der Pankratiuskapelle täglich die Maiandacht gebetet. Ein herzliches Vergelt's Gott unserer

rüstigen Vorbeterin Sofie Ruech! Auch ein Dankeschön an Turmgotl Margit Gapp, die jedes Jahr den schönen Blumenschmuck für die Kapelle spendiert! Ein besonderer Dank gilt auch Pfarrer Paulinus und den Mieminger Sängern! ...sagen die Fiechterinnen und Fiechter...



## Aus der Pflege & Wohngemeinschaft Mieming Helenengarten

### Besuch in der Gemeinde Mieming

Am Donnerstag, den 20. Mai stand unser zweiter Besuch einer Gemeinde auf dem



Ausflugsprogramm. Ziel war die Gemeinde Mieming, Besuch im Sitzungszimmer, empfangen vom neuen Bürgermeister Dr. Franz Dengg. 20 Bewohner des Helenengartens hatten sich entschlossen, nach Obermieming zu gehen oder zu fahren, um dem Bürgermeister einen Besuch abzustatten. Nach herzlicher Begrüßung fanden alle Besucher am großen Sitzungstisch einen Platz und unterhielten sich bestens bei Kaffee und Kuchen, Brötchen und Bier. Viele unserer alten Mieminger Bewohner kannten natürlich den Vater vom jetzigen Bürgermeister, da gab

es sofort Anknüpfungspunkte und Erinnerungen. Danke für den netten Nachmittag und wir freuen uns auf die nächste Gemeinde.....

Für die Pflege & Wohngemeinschaft Mieming Judith Seidl

**Junge Diplomkrankenschwester aus der Pflege & Wohngemeinschaft Mieming sucht kleine Wohnung oder Garconniere in Mieming, Angebote bitte nur bis € 500,- inkl. Betriebskosten  
Tel. 0699/10858677**

# Saubere Energie, saubere Luft, sauberes Land

**Tiefgreifende Klimaveränderungen, ein steigender Energiebedarf und begrenzte Ressourcen sind die wohl größten Herausforderungen der kommenden Jahre. Erdgas erfüllt schon heute die Anforderungen an einen Energieträger der Zukunft: Es ist wirtschaftlich, sauber, komfortabel und immer verfügbar.**

Bereits über 77.000 Tiroler Haushalte, Gewerbe- und Industrieunternehmen setzen bei der Energieversorgung auf Erdgas. Für die Verwendung dieses Energieträgers sprechen besonders die vielen Einsatzmöglichkeiten wie Heizen, Kühlen, Warmwasseraufbereiten und Kochen bis hin zu speziellen gewerblichen Anwendungen. Dabei bietet es höchsten Komfort: Es muss nicht gelagert werden und Erdgasgeräte sind kompakt und geräuscharm. Zudem weist Erdgas eine äußerst positive Umweltbilanz auf: Die Lieferung erfolgt unterirdisch, emissionsfrei und ohne Belastung der Umwelt und der Verkehrswege. Bei der Verbrennung entstehen weder Rußpartikel noch Feinstaub und die CO<sub>2</sub>-Emissionen sind vergleichsweise gering. Zudem lässt

sich Erdgas sehr gut mit erneuerbaren Energien, wie etwa Solarenergie und Umweltwärme kombinieren. Erdgas entspricht allen Anforderungen eines modernen Energieträgers.

## Mit Biogas in die Zukunft

Die TIGAS als Tiroler Erdgasversorger widmet sich bereits seit 2007 dem Geschäftsfeld Biogas. Mit der Beteiligung an der Biogas Schlitters GmbH setzte die TIGAS einen ersten Schritt zur Biogas-Erzeugung in Tirol: So werden noch heuer die vorhandenen heimischen Biogas-Ressourcen ermittelt und bei gegebener Wirtschaftlichkeit die technischen Voraussetzungen für die Einspeisung in das bestehende Netz geschaffen. Damit leistet die TIGAS einen wichtigen Beitrag zur Nutzung eines heimischen, regenerativen und CO<sub>2</sub>-neutralen Energieträgers.

## CO<sub>2</sub>-neutrale Autos

Auch als Kraftstoff gewinnt Erdgas immer mehr an Bedeutung. Deshalb baut die



*Erdgasgeräte sind kompakt und geräuscharm – und schaffen mehr Platz zum Wohnen.*

TIGAS das bereits 20 Standorte umfassende Erdgastankstellennetz in Nordtirol weiter aus. Auch in anderen Bundesländern und im benachbarten Ausland finden Erdgasfahrer ein ausreichend flächendeckendes Tankstellennetz vor.

**Nähere Informationen unter der kostenfreien Serviceline 0800 / 828 829 oder [www.tigas.at](http://www.tigas.at)**

## Erdgas beseitigt dicke Luft.



**Erdgas ist umweltschonend.**

Die Abgase aus Erdgasfeuerungen sind geruchlos, ungiftig und frei von Staub und Ruß. Auch die Emissionen an Stickoxiden und Kohlendioxid sind vergleichsweise gering. Das verbessert das Klima in jeder Hinsicht. Infos unter 0800 / 828 829 und [www.tigas.at](http://www.tigas.at)

**erdgas**  
einfach überlegen

**TIGAS**

# Veranstaltungen Juni - Juli 2010

## Juni 2010

**Freitag, 25. Juni 2010**

### Zweite Kapellenwanderung

Start um 20 Uhr bei der Moosalm; über Freundsheim-Gschwent-Fronhausen wieder zurück zum Ausgangspunkt  
Es erwarten Sie wieder Informationen zu den Kapellen, eine musikalische Umrahmung und besinnliche Texte  
Veranstalter: das Büchereiteam

**Sonntag, 27. Juni 2010**

### Gacher Blick Messe

Wir laden zur traditionellen

### Bergmesse am Gachen Blick ein.

Schönwetter: Messe um 11:30 Uhr am Gachen Blick

Regen: Messe um 10:30 Uhr in der Kohlgrube. Für Speis und Trank wird in üblicher Weise gesorgt. Anmeldungen (bitte bis ca. 1 Woche vor Termin) und nähere Infos zu den Touren bei Sarg Othmar unter Berglertel. 0650/7268882

## Juli 2010

**Samstag, 3. Juli 2010, ab 18 Uhr**

### Weinfest im „Gasthof Löwe“

in Mieming, Barwies

**Sonntag, 4. Juli 2010, 9 Uhr**

Einzug, Gottesdienstgestaltung

**Isidori-Prozession** und Frühschoppen in Untermieming

**Samstag, 10. Juli 2010, 16.30 Uhr**

### Abend der Jugend

beim Bezirksmusikfest in Pettnau

**Sonntag, 11. Juli 2010, 8.30 Uhr**

### Bezirksmusikfest in Pettnau

mit Marschbewertung

**Donnerstag, 15. Juli 2010, 15 Uhr**

### Einzigartiges Gastspiel des „Musikkorps der deutschen Bundeswehr“

Ort: Tennishalle Hotel Tyrol, Obsteig  
Veranstalter: Musikkapelle Mieming, Tourismusverband Mieminger Plateau & Fernpass Seen, Kulturreferat der Gemeinde Mieming

**Sonntag, 18. Juli 2010, 13 Uhr**

### Konzert beim Kirchtag in Arzl im Pitztal

**Donnerstag, 22. Juli 2010, 16-20 Uhr**

**Blutspendeaktion**, Ort: HS Mieming

## Kirchliche Feste Gottesdienste:

**in der Pfarrkirche Untermieming**

Sonntag, 9.00 Uhr

Donnerstag, 19 Uhr

**in der Pfarrkirche Barwies**

Dienstag, 18 Uhr Anbetung

Dienstag, 18.30 Uhr Rosenkranz

Dienstag, 19.00 Uhr Eucharistiefeier

Samstag, 18.30 Uhr Rosenkranz

Samstag, 19 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 10.15 Uhr Eucharistiefeier

**im Sozialzentrum Mieming**

Dienstag, 15.30 Uhr

Andacht in der Kapelle

Jeden 1. Samstag im Monat

10 Uhr Eucharistiefeier

**Jeden 3. Sonntag im Monat, 17 Uhr**

Evangelischer Gottesdienst

Pfarrkirche Barwies

## Jugendkurzfilmwettbewerb

Das Jugendzentrum „ZeitRaum“ Mieming organisiert in Zusammenarbeit mit anderen Jugendzentren des Oberlandes und dem Kulturverein Pro Vita Alpina Österreich einen Jugendkurzfilmwettbewerb. Zu dem von Pro Vita Alpina vorgegebenen Thema „65 Kilometer Bruchstücke der Wirklichkeit: das Tal“ sollen Jugendliche ermutigt werden, sich über das Medium Film mit den Herausforderungen ihres Lebensumfeldes und des Erwachsenwerdens auseinander zu setzen: Alltagsgeschichten von Bergen und Tälern, von Höhen und Tiefen, über (scheinbare) Realitäten und Bruchstücke der Wirklichkeit. Es kommt nicht so sehr auf eine technisch einwandfreie Produktion an. Als Kameraausrüstung reicht auch schon das Handy oder eine einfache Digicam, eine Profikamera darf es natürlich auch sein. Wichtiger als die technische Ausstattung ist vielmehr die Idee, die hinter dem Film steckt.

Die eingereichten Kurzfilme werden von einer Fachjury begutachtet und bewertet. Den Gewinnern winkt die öffentliche Auf- führung ihres Kurzfilmes in regionalen Fernsehsendern von Reutte bis Telfs und mehrere tolle Sachpreise.

Wenn du also noch kein etablierter Filme-

macher und zwischen 10 und 20 Jahren bist, würden wir uns über dein Interesse und deine Bereitschaft, einen bis zu 6,5 min. langen Kurzfilm zu drehen, freuen. Als Einstimmung und Vorbereitung auf den Kurzfilmwettbewerb kann jeder Interessent am 8. Juli von 19.00-22.00 freiwillig an einem von Thomas Ploder (Filmmacher, Fotograf und Journalist) gehaltenen Videoworkshop im Jugendzentrum teilnehmen. Wir freuen uns über euer Interesse und Kontaktaufnahme mit den JugendbetreuerInnen.

### Fahrt nach Salzburg der Mieminger Senioren

(wb) Bereits in der letzten Ausgabe hat die **Ortsgruppe Mieming** des Tiroler Senioren- und Pensionistenbundes auf die Fahrt nach Salzburg vom 14. bis 16. Juli 2010 hingewiesen.

Wenn noch jemand mitfahren möchte – Anmeldungen und Auskünfte bei Frau Krug Gabi unter 05264/5684 oder Frau Larcher Vroni unter 05264/5265

### Pfarrfest am Isidori- Sonntag in Untermieming



Am **Sonntag, den 4. Juli 2010** findet nach dem Gottesdienst die „Isidori-Prozession“ statt. Anschließend wird von der Musikkapelle Mieming und der Chorgemeinschaft Mieming das Pfarrfest am Kirchplatz in Untermieming ausgerichtet.

Den Besuchern werden wieder viele Köstlichkeiten – vorwiegend Produkte vom Plateau – angeboten, für Kinderspiele ist gesorgt; musikalische Gestaltung durch die Musikkapelle Mieming und dem „Lustigen Willi“. Der Reinerlös wird für die Neueinkleidung der JungmusikantenInnen sowie für die musikalische Gestaltung der Gottesdienste verwendet.

**Die Musikkapelle und Chorgemeinschaft Mieming freuen sich auf ein schönes Fest mit zahlreichem Besuch!**

## Die FF Mieming darf feiern

Die diesjährige Florianifeier der FF Mieming findet am Samstag, den 19. Juni bei der Feuerwehrrhalle statt!

### Programm:

Am Freitag, den 18. Juni ist die Firefighter-Bar ab 20:30 zum Warm-up geöffnet! Unterhaltung mit DJ

Am Samstag, den 19. Juni 2010, 19 Uhr bei der Feuerwehrrhalle:

- Einzug der Musikkapelle Mieming und Abordnungen der Feuerwehren aus dem Abschnitt
- Florianimesse mit Weihe des neuen Kommandofahrzeuges, musikalische Umrahmung durch die MK Mieming
- Ehrungen und Beförderungen diverser Feuerwehrmitglieder
- Im Anschluss Tanz und Unterhaltung mit den „Alpenrowdies“

Für Speis und Trank wird wie immer bestens gesorgt! Es gibt auch Grillhendl zum Mitnehmen!

Die Feuerwehr Mieming freut sich über eine rege Teilnahme und wünscht allen gute Unterhaltung!



**Wohnung zu kaufen gesucht**  
Alleinstehende Frau sucht Wohnung zu kaufen. Ebenerdig, mit Terrasse, ca. 70 m<sup>2</sup>, nur ruhige, sonnige Lage.  
Tel. abends 0681/10404359

## Ballettabend »der Schwanensee«

Am Sonntag, den 27.6.10 findet um 18 Uhr der Ballettabend "der Schwanensee" im Rathaussaal Telfs statt.

Es tanzt die "Ballettschule Fontainbleu" der Musikschule Telfs unter der Choreographie von Ballettmeisterin Sabine Maria Fuchs. Die Kostümausstattung kommt aus der Werkstatt von Margit Wegscheider, das Licht zaubert in bewährter Weise Stefan Mariani, mit der Assistenz von Manfred Taberlander. Die Musik von Peter I. Tschaik-

kowsky wird von Bistra Mladenova-Grove am Flügel präsentiert. 130 Tänzerinnen und Tänzer erzählen die Geschichte und geben Einblick in positive Jugendarbeit.

Vorhang auf für eigene Kreativität, positive Gedanken und auch Disziplin und Körperbeherrschung!

Der Kartenvorverkauf findet im Sekretariat der Musikschule Telfs, bei Herrn Christian Santer, statt.

Restkarten an der Abendkasse.



Foto: Musikschule

## Bergmesse am Gachen Blick

Der Bergler-Verein Mieming lädt wieder ganz herzlich alle Mitglieder, Freunde Bekannte und Gäste am Sonntag, den 27. Juni um 11.30 Uhr zur Bergmesse am Gachen Blick ein. Es ist ein besonderes Erlebnis, inmitten der Mieminger Berge den Gottesdienst mit unserem Pfarrer Paulinus zu feiern. Bei Schlechtwetter findet die Messe um 10.30 Uhr im Zelt bei der Hirtenhütte (Pfadfinderlager) statt. Für die musikalische Umrahmung sorgt die Musikkapelle Mieming. Anschließend gibt es ein gemütliches Beisammensein bei der Hirtenhütte bei Speis und Trank. Es spielt die Tanzmusik. Die Zufahrt zur Hirtenhütte ist beschildert und hinauf bis zum Parkplatz Gachen Blick möglich. Der Vorstand hofft auf schönes Wetter und freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme.



Mieminger Tanzmusik

## »Und der Meister Bäcker schrie: Ach herrjeh, nun tanzen sie!«

MAX & MORITZ bei der TANZGALA 2010

Na, das konnte ja nicht ausbleiben, dass die allseits bekannte Bubengeschichte in sieben Streichen von Wilhelm Busch vertanzt wird! Eine Geschichte, die so explodiert vor Übermut und Bewegungslust, wo unentwegt derart über die Stränge geschlagen wird, so viel gesprungen, geprügelt und gebügelt, gepupft und gerupft, gefoppt und gekloppt, gerüttelt und geschüttelt, geneckt und verreckt wird, aus der müssen Tänzer und Choreographen einfach Kapital schlagen.

An die 60 Tanzeleven – Schülerinnen der Musikschule Mittleres Oberinntal und des Tanzstudios Maria Hien-erth/Verein KREACTIV – werden am Donnerstag, den 24. Juni 2010 im Oberlandsaal Haiming und am Freitag, den 25. Juni 2010 im Gemeindesaal Mieming jeweils um 18 Uhr in dieser Lausbubengeschichte zu der frechen, übermütigen Musik von Gioacchino Rossini über die Bühne wirbeln. Sie ist der 2. Teil des Programms.

Im 1. Teil der Tanzgala führen Sie die tanzbegeisterten Kinder und Jugendlichen im Alter zwischen 4 und 14 Jahren mit klassischen und modernen Tänzen „Durch die Jahreszeiten“.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen „Gute Unterhaltung“!

## »Gebäudebrand Stöttlalm!«

Gebäudebrand Wohngebäude Stöttlalm, so hieß die Alarmmeldung für die Feuerwehr Mieming am Montag den 31.05.2010 um 10:18 Uhr.

Bei Ankunft des Einsatzleiters Kranebitter Alexander am Brandort wurde sofort die Nachbarfeuerwehr aus Wildermieming zur Unterstützung nachalarmiert, da sich das Feuer rasch am Dach ausbreitete. Die Atemschutztrupps begannen sofort mit den Löscharbeiten im Gebäude und das Dach wurde von oben geöffnet. Durch das rasche Eingreifen konnte der Brand schnell

unter Kontrolle gebracht werden. Nach ca. einer Stunde konnte Brandaus gegeben werden. Am Gebäude selbst entstand ein beträchtlicher Sachschaden.



# Mitch und Baywatch-Hannes im Schwimmbad Barwies

(mb). Zugegeben. Beide haben auf den ersten Blick nicht viel mit der TV-Serie „Baywatch“ gemeinsam. Dennoch werden die beiden wie die Stars aus der Serie mit David Hasselhoff gerufen. Stefan „Mitch“ Oberhauser und „Baywatch“ Hannes Haßlwanger sind seit Beginn der Badesaison Ende Mai die „Neuen“ im Barwieser Schwimmbad. Während sich Bademeister Stefan um die Angelegenheiten im und um das Schwimmbad kümmert, werden die Badegäste im „Waldbuffet“ von Hannes kulinarisch verwöhnt. Der Tag beginnt schon früh für Stefan, den gelernten Maschinenschlosser. Rechtzeitig vor Öffnung des Schwimmbades um 9:00 werden alle technischen Anlagen überprüft. Filterreinigung, chemische Wasseraufbereitung und die Wartung der Anlagen müssen passen, bevor die ersten Gäste in das beliebte Waldschwimmbad strömen. Auch der Beach-Volleyballplatz mit dem Kinderspielplatz muss immer gut in Schuss sein. Denn nur so sind die Badegäste zufrieden, weiß Stefan.

Auch für Hannes ist es die erste Saison im neu eingerichteten Buffet. Rund 40 schattige Sitzplätze hält er für seine Besucher bereit. Getränke, Eis und kalte oder warme Snacks werden den Badegästen angeboten. Aber auch sonst ist viel los, verspricht Hannes: „Bis 19:00 Uhr wird in meinem Lokal viel Unterhaltung geboten. Natürlich übertragen wir auch die Spiele der Fußball-WM während den Öffnungszeiten.“ Ein „Wuzzler“ wird dabei helfen, die Spielpausen zu überbrücken. Die besten Zutaten für einen richtigen Sommerspaß.



Stefan „Mitch“ Oberhauser (li) und „Baywatch“ Hannes Haßlwanger (re) freuen sich auf die Badegäste im Barwieser Waldschwimmbad

**Der Chronist: Bilderrätsel zum genauen Hinschauen**  
Dieses Mal wird es vielleicht schon etwas schwieriger. Die abgelichteten Wandmalereien sind entsprechend zuzuordnen. Ich hoffe aber, dass es eine Anregung sein kann, noch aufmerksamer durch unseren Ort zu gehen und erhaltene Raritäten zu schätzen.



1. O beim Altersheim in Untermieming  
P beim Berger in Friendsheim  
Q beim Christler (Spielmann) in Untermieming



2. E beim Altersheim in Untermieming  
F am Gemeindehaus  
G beim Möderle in Tabland



3. R beim Zocher in Fronhausen  
S beim Altersheim in Untermieming  
T beim Luisner (Happ) in Untermieming



4. D beim Haus Thaler in Krebsbach  
E beim Zocher in Fronhausen  
F beim Berger in Friendsheim



5. Dieser restaurierte Erker gehört  
R zum Gall (Holzknecht) in Fronhausen  
S zur Volksschule in Untermieming  
T zur Thaler Villa am Rollerweg

Foto: Marwin Schmid

Das Lösungswort ergibt den Namen des ersten Bischofs von Rom, dessen Fest (mit einem zweiten Heiligen) wir am Ende des Monats feiern.



Lösung aus dem Mai-Rätsel: **S O F I E** (f für ph)

## 24. VEREINSTURNIER

der

### SPG MIEMINGER PLATEAU

**SAMSTAG 26. JUNI 2010**  
**SPORTPLATZ UNTERMIEMING**

- Spielberechtigt sind alle Vereine des Mieminger Plateaus**
- Gespielt wird mit 6 Feldspielern und einem Tormann**
- Nicht Kampf und Ehrgeiz sondern Fairness und Gaudi zählen!**
- Für das leibliche Wohl der Spieler und Schlachtenbummler wird wieder in altbewährter Weise gesorgt!**
- Für beste Unterhaltung sorgt die Live-Musik „Michael, der Bergwolf“**

**Anmeldung bis 19. Juni 2010 bei:**

**Martin KRUG 0664/3446694**  
**Werner SCHUCHTER 0664/3842489**  
**Nenngeld EUR 20,- pro Mannschaft**

## Energiesparlampenaktion!

der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

**Produktmerkmale**  
**PHILIPS AMBIANCE SOFT T70**

- Diese 18-Watt-Energiesparlampe entspricht einer 100-Watt-Glühlampe bei gleicher Lichtausbeute
- 8.000 Betriebsstunden, 8-fache Lebensdauer einer Glühlampe
- Sie sparen mehr als 80% Strom oder € 88,-, berechnet auf 8.000 Betriebsstunden
- Softtöne, angenehm weiches und warmweißes Licht für Wohnbereich
- Die Energiesparlampe kann nahezu überall eingesetzt werden, vor allem dort, wo sie längere Zeit eingeschaltet bleibt
- Diese Energiesparlampe ist nicht dimmbar

(wb) Die TIWAG und die kommunalen Tiroler EVUs stehen für eine effiziente Nutzung der wertvollen elektrischen Energie. Sie möchten daher den angemessenen Ausbau der Wasserkraft durch den Einsatz alternativer Energieträger sowie durch Maßnahmen zur Förderung effizienter Energieverwendung ergänzen. Um die Bevölkerung auf die Vorteile der Energiesparlampen aufmerksam zu machen, verteilt die TIWAG in Kooperation mit dem Tiroler Gemeindeverband 100.000 Energiesparlampen an die Tiroler Bevölkerung. Das Ziel ist es, mehr Bewusstsein für den sinnvollen Einsatz dieser Beleuchtungsmittel zu schaffen und aufzuzeigen, dass Energiesparen – auch mit geringen Mitteln – das Haushaltsbudget erheblich entlasten kann.

**Wir – die Gemeinde Mieming – haben ein Kontingent von 552 Stück der Energiesparlampen E 27 18 W zugeteilt bekommen. An jeden Haushalt wird eine Energiesparlampe ausgegeben und kann im Gemeindeamt abgeholt werden – solange eben der Vorrat reicht.**

## 100 Jahre im Familienbesitz

Wir veranstalten vom **23. bis 25. Juli 2010** eine  
**Jubiläumsfeier**

### PROGRAMM:

- Freitag:** »Die Trenkwalder« Eintritt € 10,-  
Kartenverkauf: Raika Mieming, Tel. 05/99 93 62 76
- Samstag:** Einmarsch der Musikkapellen  
Wildermieming, Obsteig und Nassereith Eintritt frei!  
»Die Alpenrowdies«
- Sonntag:** ORF Frühschoppen live Eintritt frei!

Auf euer Kommen freut sich  
Familie Duinkerck mit Mitarbeitern  
und die Jungbauernschaft-Landjugend Mieming

Hotel Gasthof Neuwirt  
Alexandra und Johann Duinkerck  
Tel. 0676 / 83286100 · info@neuwirt.at



*Wir starten die Eiszeit!*

Obermieming 176 | 6414 Mieming | T. +43 5264 5228 | cafe-maurer@miemingerplateau.at

## HASELWANTER

TRANSPORTE - ERDBAU - WEGBAU  
CONTAINERDIENST - BAGGERARBEITEN  
SCHRÄMARBEITEN - SPRENGUNGEN - RECYCLING  
GELÄNDEGESTALTUNG - ABRUCHARBEITEN  
KRANARBEITEN - SCHOTTERGEWINNUNG



6414 Mieming | Obermieming 157  
T. 05264 5265 | Fax 05264 6178

mail. office@haselwanter.com  
web. http://gmbh.haselwanter.com



## s Komfort Konto Die ideale Drehscheibe für Ihr Geld

Das sKomfort Konto beinhaltet:

- Komplettes Kontoservice
- BankCard
- Airbag Kartenschutz
- Profit-Konto
- www.netbanking.at
- Selbstbedienungsservice

... und das alles für einen attraktiven Quartalsbetrag!

Wir in der Sparkasse in Mieming gehen auf Ihre Wünsche individuell ein. Jetzt gleich ein persönliches Beratungsgespräch vereinbaren, auch außerhalb der Banköffnungszeiten und wir finden die passende Lösung für Sie! Tel. 05 0100 - 677180, E-Mail: spielmannh@imst.sparkasse.at

**10 Punkte  
für Ihren  
Radlpunktepass  
bei Konto-  
abschluss!**

**SPARKASSE**   
Imst AG  
In jeder Beziehung zählen die Menschen.

## Volles Service zum günstigen Tarif Komfort, Sicherheit, Verfügbarkeit mit der Kontoführung der Sparkasse Imst AG

Das s Komfort Konto zahlt sich aus

### Service und Sicherheit

Heutzutage muss ein Konto so individuell sein wie der Kunde. Ob Betreuung durch den Kundenberater, Online Banking oder Rund-um-die-Uhr Geldausgabe, das s Komfort Konto bietet Ihnen ein komplettes Kontoservice mit BankCard und persönlichem Einkaufsrahmen unabhängig von den Banköffnungszeiten. Ein besonderes Service dabei ist der Airbag-Kartenschutz bei missbräuchlicher Verwendung der BankCard. Der kostenlose Versicherungsschutz deckt Schadensfälle bis 25.000 Euro pro Jahr und ist somit ein optimaler Schutz für alle Kunden der Sparkasse.

### Jederzeit verfügbar

Mit dem s Komfort Konto können Sie jederzeit und ortsungebunden Ihre Geldangelegenheiten online regeln. Unter [www.netbanking.at](http://www.netbanking.at) können Sie bequem von zuhause oder vom Büro aus alles Finanzielle erledigen: Einzelüberweisungen tätigen, Daueraufträge einrichten oder ändern, Überweisungen kontrollieren, Mastercardumsätze abfragen und die BankCard bei Verlust sperren lassen.

### Vor-Ort-Service im SB-Foyer

Für die Behebung von Bargeld, Einzahlungen per Erlagschein und aktuelle Kontoinformationen stehen Ihnen zusätzlich die Selbstbedienungs-Foyers der Sparkasse Imst AG von 5-24 Uhr zur Verfügung.

### Wir bieten Ihnen einen kostenlosen Kontowechsel

Unser Angebot für Sie: Wir erledigen Ihren Kontowechsel gratis. Wir beenden Ihre alte Kontoverbindung, schreiben Ihre Daueraufträge um (Miete, Telefon, usw.) und verständigen die Empfänger Ihrer Einzugsermächtigungen.

### Das Sparkasse Imst Bike für Sie

Für jedes neu bei der Sparkasse Imst AG abgeschlossene Produkt sowie Neukundenwerbung erhalten Sie Punkte für Ihren Radl-Punkte-Pass. Ab 100 Punkten gehört das Sparkasse Imst Bike Ihnen.

### Punkte fürs Komfort Konto

Bei Abschluss eines s Komfortkontos werden Ihnen nach drei Gehaltseingängen 10 Punkte gutgeschrieben.

# Bergrettung hilft bei Schutzwaldsanierung

(ma) Zum zweiten Mal in diesem Frühjahr waren die Mitglieder unserer Bergrettungs-Ortsstelle im forstlichen Arbeitseinsatz, um die eigene Kassa etwas aufzubessern. Der erste derartige Einsatz erfolgte am 8. Mai im Gemeindevermögenswald in der Klamm und dieses Mal im Auftrag der Agrargemeinschaft See-Tabland-Zein am Barwieser Berg im Bereich Ochsenleger und Lichten Wald. Dabei mussten hunderte junge Pflanzen von dichtem Verwuchs sorgsam frei geschält oder durch verschiedene Einzelschutzmaßnahmen vor Wildverbiss geschützt werden. Das Ver-

streichen der Jungpflanzen musste wegen des nassen Wetters auf später verschoben werden. Wenn solche Arbeiten auch nicht zu den primären Aufgaben einer Bergrettung gehören, so dienen sie doch auch der Kameradschaft – was nach Abschluss der Arbeiten fast immer stark zum Ausdruck kommt -, vor allem aber lernen die jungen Mitglieder ihr Einsatzgebiet mit den zugehörigen Lokalbezeichnungen und Flurnamen sehr gut kennen. Ein Umstand, der in der Kommunikation mit Jägern, Waldbesitzern, Forstarbeitern im Falle eines Einsatzes von großem Vorteil ist.



Foto: Martin Schmid

Manch tiefwurzligem Kraut kann nur mit der Waalhaue beigegeben werden.

## Musikkorps der Bundeswehr – Musikalische Hochkaräter beehren das Mieminger Plateau

Das Musikkorps der Bundeswehr unter Walter Ratzek gilt als Synonym für feinste symphonische Blasmusik auf höchstem künstlerischem Niveau. Am 15. Juli um 20:15 Uhr ehrt das Orchester das Mieminger Plateau mit einem sensationellen Galakonzert für den guten Zweck.

(ks) Es ist schon eine kleine Sensation, die Vollblutmusiker des weltweit agierenden Musikkorps der deutschen Bundeswehr in Obsteig zu begrüßen. Der Grund ist ein persönlicher, urlauben doch einige Musiker schon seit Jahren am Mieminger Plateau. Der Reinerlös des Galakonzertes in der Tennishalle des Tyrol-Hotels unter der Leitung von Oberstleutnant Walter Ratzek soll zur Gänze der Jugendausbildung der Musikkapelle Mieming zu Gute kommen. Veranstalter des Konzertabends ist die Musikkapelle Mieming, unterstützt vom Tourismusverband Mieminger Plateau & Fernpass-Seen sowie vom Kulturreferat der Gemeinde Mieming. Raika-Kunden und Raika-Clubmitglieder erhalten eine Ermäßigung, Karten sind ab sofort in allen Raika-Filialen im Vorverkauf erhältlich.

**Stargast des Abends: Jazz-Posaunist Professor Jiggs Whigham**



Das Musikkorps der Bundeswehr besteht aus über 70 Vollblutmusikern. Seit ihrem Bestehen erspielen sie € 7 Mio. für gute Zwecke.

Der amerikanische Ausnahme-Posaunist spielte bereits mit zahlreichen namhaften Musikern, darunter klingende Namen wie Ray Charles, Jazz-Legende Ray Brown, Neo-Star Michael Bublé oder die unvergessene Wiener Jazz-Fusion-Legende Joe Zawinul. Auch während des Konzertabends in Obsteig wird Whigham die Zuhörer ins Staunen versetzen, getragen von 70 absoluten Profimusikern.

### Ein Musikkorps mit Ausnahmetalenten

Das Musikkorps der Bundeswehr blickt auf über 50 Jahre erfolgreiche militärische Tätigkeit zurück. Von international hohem Rang aufgrund zahlreicher Konzerte im In- und Ausland, hat sich das repräsentative Konzertorchester des Militärmusikdienstes der Bundeswehr auch in der zivilen Fachwelt längst etabliert. Mit ihrem konzertanten Wirken haben die Musiker für die verschiedensten wohltätigen Zwecke über 7 Millionen Euro eingespielt.

### Kontakt

Musikkapelle Mieming, Obmann Hannes Spielmann, Lehnrain 14, 6414 Mieming  
Tel: ++43/(0)5264/61 85 4  
Johannes.Spielmann@aon.at  
www.mk-mieming.at



Beeindruckend: Professor Jiggs Whigham ist ein wahrer Köhner seines Faches.

Foto: Musikkorps der Bundeswehr

## Der TC Raika Mieming ist Online

### Tennis Mieming im Internet:

[www.tc-mieming.at](http://www.tc-mieming.at)



Der Mieminger Tennisclub ist nun auch im Internet erreichbar! Seit Mittwoch, 19. Mai 2010 finden Tennisinteressierte die gut strukturierte und übersichtliche Webseite des TC Raika Mieming unter [www.tc-mieming.at](http://www.tc-mieming.at) Obmann Kirchebner Werner freut sich zu Recht, denn nun beginnt für den Tennisclub ein zeitgemäßes Kommunikationszeitalter. Aktuelle Berichte informieren z.B. über das Saisonopening am 24. April, über das Vereinsmitglied Alfred Fuith, der älteste aktive Tennisspieler Österreichs, oder über den gewonnenen Tiroler Oberland-Cup im Vorjahr.

Websitebeauftragter ist Arjan Jerusalem, der auch Vereinskassier ist.

### Homepage informiert über das Vereinsgeschehen

Platzwart Hermann Neuner betreut auch in der Sommersaison 2010 wieder unsere drei Sandplätze. Zum Üben steht auch eine Schlagwand zur Verfügung, Georg Graber, staatl. gepr. ÖTV-Trainer, betreut die Trainingseinheiten. Die neue Homepage informiert auch über die Turnier-Termine, die Rangliste und gibt Auskunft über die laufenden Meisterschaften. Infos über Mitglieder-Tarife, Platzmieten usw.

Gäste sind herzlichst willkommen, natürlich auch neue Mitglieder! Infos dazu unter 0664/9250168 bzw. [info@tc-mieming.at](mailto:info@tc-mieming.at)

# Infoservice über umweltfreundliche Energiesparförderungen

Die Förderung für energiesparende und umweltfreundliche Maßnahmen soll bewirken, dass die Umweltbelastung vermindert, der Energieverbrauch gesenkt und die Heizkosten reduziert werden. Die Förderungen von **Land, Gemeinde und Energieversorgern** sollen energiesparende Bauweisen attraktiver machen und zu sinkenden Preisen verhelfen. Die Investitionen in energiesparende Maßnahmen wirken zudem als wichtige Impulsgeber positiv auf die **heimische Wirtschaft und den Arbeitsmarkt**. Ein reduzierter Energiebedarf der Gebäude, der verstärkte Einsatz erneuerbarer Energieträger (z.B. Sonnenenergie, Holz) und der Einsatz klimaschonender Haustechnik tragen wesentlich zu dieser Zielerreichung bei. Wer schon länger über Energiesparmaß-

nahmen an seinem Wohnhaus nachdenkt, sollte jetzt noch die Gelegenheit nützen:

## Sanierungsoffensive des Landes

Noch bis **31. März 2011** bietet das Land **erhöhte und einkommensunabhängige** Förderungen für energiesparende und umweltfreundliche Sanierungen von Wohngebäuden an.

**Wichtig:** Bis 31. März 2011 muss die Energiesparmaßnahme fertiggestellt, abgerechnet und eingereicht sein!

Folgende Servicestellen beraten Sie gerne im Detail über Förderungen für **Wärmeschutz der Außenbauteile** (Dämmung, Fenster), **umweltfreundliche Heizsysteme** (Biomasseheizung, Wärmepumpenheizung, Gasheizung-Brennwerttechnik, kontrollierte Gebäudelüftung mit Wär-

merückgewinnung,...), **Solaranlagen** und die dazu notwendigen **Voraussetzungen:** Abteilung Wohnbauförderung im Landhaus (Tel. 0512 / 508 2732, email [wohnbaufoerderung@tirol.gv.at](mailto:wohnbaufoerderung@tirol.gv.at)) BH-Imst (Tel 05412/6996 5321, email [bh.imst@tirol.gv.at](mailto:bh.imst@tirol.gv.at)) Verein Energie Tirol (Tel. 0512/589913, [www.energie-tirol.at](http://www.energie-tirol.at))

## Förderungen der Gemeinde Mieming

Die Gemeinde Mieming unterstützt derzeit die Errichtung von thermischen Solaranlagen mit einem Zuschuss in Höhe von **€ 40,-/m<sup>2</sup>** (max. € 400,-, an Landesförderung gebunden), von Pellets- oder Stückholzheizung mit pauschal **€ 200,-** und von Hackschnitzelheizungen mit pauschal **€ 300,-**.

## Förderungen der TIWAG – Tiroler Wasserkraft AG

### TIWAG-Energieeffizienzbonus (bis 31.10.2011):

Die TIWAG unterstützt den Austausch Ihres alten Heizsystems gegen eine neue, energieeffiziente **Wärmepumpe, Pellets-, Hackschnitzel- oder Stückholzheizung**, wenn dieser Tausch nach dem 01.01.2009 begonnen wurde und zusätzlich vom Land gefördert wird. Infos und Broschüre kostenlos im TIWAG Service Center unter Tel 0800 818 811 erhältlich ([www.tirolerwasserkraft.at](http://www.tirolerwasserkraft.at)).

### TIWAG-Wärmepumpenförderung (bis 31.12.2010):

Die TIWAG fördert kleinere und mittlere umweltfreundliche Wärmepumpen mit einer elektrischen Anschlussleistung von bis zu 10 kW. Die Investitionsförderung

(Einmalzuschuss) beträgt in der Regel **€ 300,- pro kW Anschlussleistung, Sohin max. EUR 3.000,-**.

Infos bei TIWAG-Energieberatung (Tel. 050607/23456, email [energieberatung@tiwag.at](mailto:energieberatung@tiwag.at))

### Förderung für die Überschusseinspeisung von Photovoltaikstrom:

Die TIWAG bezahlt für Überschussstrom, den der private Photovoltaik-Anlagenbetreiber in das öffentliche Netz einspeist, **15,- Cent pro Kilowattstunde** (Preis garantiert für 2 Jahre).

Eckpunkte der Photovoltaikförderung:

Die Photovoltaik-Anlage hat eine Leistung von max. 5 kW<sub>peak</sub> (Spitzenleistung).

Der Antragsteller muss Kunde der TIWAG (Tarif: FAIRPLUS) sein und einen Anerkennungsbescheid des Landes

Tirol vorlegen, wonach der Antragsteller Energie mit einer privaten Ökostromanlage erzeugt. Infos im TIWAG Service Center unter Tel. 0800/818 811.

### Zuschüsse beim Kauf von Elektrofahrzeugen und von Elektro-Scootern (limitiert):

Im Rahmen ihrer Aktion zur Förderung der Elektromobilität in Tirol unterstützt die TIWAG ihre Kunden beim Kauf einspuriger E-Fahrzeuge (Elektrofahrräder, Elektroscooter) mit einem Investitionszuschuss.

Für E-Fahrräder werden **€ 300,-** des Kaufpreises, für Scooter mit Elektroantrieb werden **€ 400,-** gefördert.

Infos im TIWAG Service Center unter Tel. 0800/818 811.



Mit den besten Empfehlungen  
Ihre Handwerksbetriebe am Plateau

[www.bauhandwerk-mieming.at](http://www.bauhandwerk-mieming.at)



Ing. Franz Josef  
**GRÜNER** GmbH

**BAUMEISTER • ZIMMERMEISTER**

**Bauunternehmen**

A-6414 Mieming • Biberseeweg1  
Telefon 0 52 64 / 59 51 • Fax DW 2  
Mobiltelefon 0 664 / 52 17 9 17  
e-mail gruener.bau@aon.at

**Erdbau**  
**S**   
**choll**

ERDBAU  
TRANSPORTE  
SCHOTTER  
RECYCLING

6414 Wildermieming, Tel. 0664-3913831  
e-mail: h.scholl@gmx.at



**Gasthof  
zur Post**

Demirkiran  
Obermieming 153  
Tel. 05264 / 40013

Tiroler Küche • Pizzen und Nudelgerichte

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 9 bis 2 Uhr  
durchgehend warme Küche von 9 bis 23 Uhr • MONTAG RUHETAG!



Öffnungszeiten:

Dienstag von 16 - 19 Uhr

Öffnungszeiten:

Freitag von 16 - 19 Uhr

bzw. »Auf gut Glück« (außerhalb der Geschäftszeiten, wenn jemand zuhause ist)

**Hofladen mit bäuerlichen Spezialitäten:**

**Speck- & Wurstprodukte**

(aus eigener Produktion – oftmals prämiert)

**Käse, Schnäpse, Nudeln, Tee, Honig**

**Geschenkkörbe, Natur- und Fruchtojoghurt**



**FRISCHMARKT PLATTNER**

**Mein Extra**

**Wir grillen für Sie!**

- Knusprige Schweinehaxen
- Schweinebraten vom Schopf
- Ripperl • Grillhendl • Hühnerkeulen

Auf Ihre Bestellung  
freut sich Stephan

Mein Extra-Markt

**Nah & Frisch**

Mein Markt mit dem gewissen Extra!

EINE GUTE ADRESSE AM  
MIEMINGER PLATEAU

www.nahundfrisch.at

6414 Obermieming 177

Tel. 05264-5236 • Fax 5737

stephan.plattner@a1.net